

JLC 第57回ジョーク・コンテスト

2021年11月20日(土) 14:00-15:00

オンライン会議方式

MC:舟崎正敏



撮影：小澤正樹

コロナ禍の巣ごもり期間が長いためもあってか、18もの中身の濃いジョークが集まり票もかなり割れました。

	出題品と語数とMCのコメント	出題者と得点と順位
1	“Jimmy, you’re a pig!” yelled the irate father. “You do not know what a pig is, don’t you?” “Yes sir,” replied the tad. “It is a hog’s son.” (28 words) 父親は息子にとっては大馬鹿者。どこでも同じですね。	中嶋 秀隆 1+2=3

2	<p>There are three kinds of people in the world. Those who can count, and those who can't. (17 words)</p> <p>3種類の人がいると言いながら、2種類(数えられる人と数えられない人)しか挙げない。もう1種類は何か考えさせるところが面白い。</p>	<p>佐川 光徳</p> <p>1+2=3</p>
3	<p>It's a sin to tell a lie, and I feel it like a sin to walk on the street without wearing a face mask now. (25 words)</p> <p>マスクなしで外に出ると肩身が狭い、変な世の中です。確かにおかしいですね。</p>	<p>岡田 茂富</p> <p>1+0=1</p>
4	<p>"Hey, you, waiter! Some kind of bug is in my coffee!" "There should be. This coffee shop is Starbugs." (18 words)</p> <p>コピー商品の Starbugs なら中に虫 (bug) がいますね。本物の Starbucks なら大丈夫でしょう。</p>	<p>岡本真弘人</p> <p>2+1=3</p>
5	<p>The candle flickered and the music was low and bluesy. Popping open the champagne, he said, "Say when." She said, "Right after the first drink!" (25words)</p> <p>ろうそくの炎がちらちら、音楽も妖しげ、男性がシャンペンをあけどれくらい注ぐか stop と言ってくれというのを女性が美しく誤解してくれたというもの。ちょっと難しいが良く考えると元気が出るジョーク。今一つ票が伸びなかったのはもう元気が出ない人が多かった為か。まさか。</p>	<p>豊田 一男</p> <p>3+3=6</p>
6	<p>What goes "Oh, Oh, Oh"? Santa walking backwards! (8 words)</p> <p>サンタさんは ho, ho,ho という声を出しながら、プレゼントを担いでくる。Oh, oh,oh だったらどうする。後ろ向きに歩くのだと言うジョーク。成程。元理科系の私は1, 2, 3なら用意ドンで進むが0, 0, 0と言われてはサンタさんも前に進めず北極に帰るしかないと言う珍解釈をしてしまいました。</p>	<p>村井久美子</p> <p>3+4=7</p>

7	<p>I caught him standing in front of the mirror with his eyes closed. He said he was trying to see what he looked like when he was asleep. (28 words)</p> <p>自分の寝顔を鏡で見たいというナルチシズム？バカバカしいがホントに目をつぶって鏡の前にたったところを他の人に見つかると言うのが面白いですね。</p>	<p>坂井 孝彦</p> <p>3+2=5</p>
8	<p>My wife has bought a new dishwasher, but she found the old one was easier to handle. That's why I need another hand cream. (24 words)</p> <p>皿洗いをやらされていたのは亭主だったという少し考えねばならないジョーク。身につまされた人が多かったのか票は伸びませんでした。</p>	<p>小澤 正樹</p> <p>2+2=4</p>
9	<p>Canadian: You spell 'Color' and 'Neighbor' while we spell them 'Colour' and 'Neighbour'. How come? American: Because we haven't liked 'u' (you) British Royalists since our Independence War. (28 words)</p> <p>隣の国とはとかく仲が悪いもの、Canada と USA も互いに対抗意識をもってしてしまうのでしょうか。Uひとつでこんな会話もありそうです。</p>	<p>長谷川真弓</p> <p>3+2=5</p>
10	<p>Prostitute: Never on Sunday! Prospective customer: Then are you free on Saturday? Prostitute: I'm even more expensive on Saturday. (19 words)</p> <p>フリの客とプロの女性の誤解。空いているかどうかと聞く客に土曜日は特に割高としっかり言うところがプロ。2回目の票は大きく伸びました。</p>	<p>安藤 雅彦</p> <p>2+5=7</p>
11	<p>When patients of covid-19 increased explosively in the USA, President of Mexico called President Trump saying "Please build the wall on the border urgently." (24 words)</p> <p>メキシコ大統領ならそして相手がトランプさんなら米国に早く壁を作れと本当に言うかも。</p>	<p>大谷 秀之</p> <p>3+4=7</p>

12	<p>To whom do you owe your success as a millionaire ?</p> <p>I owe everything to my wife.</p> <p>Wow ! she must be some woman.</p> <p>What were you before you married her ?</p> <p>Billionaire !! (30 words)</p> <p>奥方のおかげで millionaire になった、でも自分は元々 billionaire だったのだという笑えぬ話。</p>	<p>相原 悦夫</p> <p>5+1=6</p>
13	<p>If I keep “stress-eating” at this pace, the buttons on my shirt will start social- distancing from each other! (18 words)</p> <p>コロナでやけ食いをしてシャツのボタンが互いに social distanc を取るようになりそうと言う時節柄のジョーク。さような人が多いせいか2位9票。</p>	<p>棚橋 征一</p> <p>5+4=9</p> <p>第二位</p>
14	<p>Two junior doctors are fighting.</p> <p>A: The tax inspector had only two days to live. He had to be told.</p> <p>B. I wanted to be the one to tell him. (30 words)</p> <p>税務署員は嫌われると言うジョーク。</p>	<p>舟崎 正敏</p> <p>0+0=0</p>
15	<p>Old wife: When you're 20 and you drop something, you pick it up.</p> <p>When you're 80 and you drop something, you decide you don't need it anymore.</p> <p>Husband: Oh, drop me off here. (30 words)</p> <p>歳をとるともう必要でないと判断したものだけを捨てるというので妻にでは俺を捨ててくれ、別れてくれ (安く) という話。当てはまる人が多いのか？</p>	<p>大野 和子</p> <p>5 + 4 = 9</p> <p>第二位</p>
16	<p>Don't you just hate it when you're sending a text, you are suddenly and very rudely interrupted by a stupid jogger, bouncing off your windscreen? (25 words)</p> <p>あまりに自己中心的な人の話？</p>	<p>土屋 政雄</p> <p>0+1=1</p>

17	<p>A lecture on biology; Professor: What part of the human body expands by condition, Jane? Jane:(blushing) Dick: Eyeball! Professor: Close! Jane, you might have another close answer but excessive expectation brings huge penitence. (30 words)</p> <p>教授が講義中に出した難しいと言うか紛らわしい問題と学生の答え。いずれも Close! 最後の二語も妖しげ。</p>	<p>服部 陽一</p> <p>0+2=2</p>
18	<p>A mother takes twenty years to make a man of her boy, and another woman makes a fool of him in twenty minutes. (23 words)</p> <p>20年かけて息子を立派な男に育てたらつまらない女に20分でダメにされたと言うもの。この親の気持ちが共感を呼んだのでしょうか。尚このジョークは出品者とは無関係とのこと。</p>	<p>今井真由美</p> <p>8+9=17</p> <p>第一位</p>

参加者一覧 (敬称略)

佐々木郁子	小澤 正樹	坂井 孝彦	相原 悦夫
安藤 雅彦	大野 和子	舟崎 正敏	岡本真弘人
棚橋 征一	長谷川真弓	今井真由美	佐川 光徳
田中洋一郎	土屋 政雄	高堀緋紗子	大谷 秀之
	山田 澄子		

他に、岡田茂富、豊田一男。
さらに誌上参加、中嶋秀隆、服部陽一、村井久美子。

総合司会 = 小澤正樹

追記：坂井孝彦会員による研究発表『富嶽三十六景』中の英文の部分は、今井真由美会員によって朗読されました。